

Формирование оценочного знания о воспитательной деятельности в современном английском языке

Людмила Алексеевна ФУРС, Елизавета Андреевна ФИНАЕВА ✉

ФГБОУ ВО «Тамбовский государственный университет им. Г.Р. Державина»
392000, Российская Федерация, г. Тамбов, ул. Интернациональная, 33

✉ liza.finaeva@yandex.ru

Аннотация. Целью исследования является формирование оценочного знания о воспитательной деятельности в современном английском языке. Актуальность исследования определяется когнитивным подходом, в русле которого рассматривается уровневая принадлежность оценочных концептов и раскрываются средства их репрезентации. В качестве основного метода заявлен концептуально-дефиниционный анализ, с опорой на который выявлены характеристики концепта UPBRINGING и установлены оценочные ориентиры субъекта оценки в отношении различных аспектов воспитательной деятельности, представленной в виде фрейма. Определено, что на суперординатном уровне оценочное знание базируется на приемлемости тех или иных показателей и их соответствии социальным нормам. На этом уровне оценка репрезентируется прилагательными *acceptable/unacceptable* и *proper*. Оценочное знание базового уровня репрезентируется прилагательными *good, bad, perfect, great, fine*. Для наблюдателя в этом случае не являются важными частнооценочные смыслы, оценка представлена гештальтно и указывает на одобрение наблюдателя в силу соответствия определённой объективной характеристики стандарту. На субординатном уровне оценка спроецирована на различные значимые для наблюдателя частные оценочные ориентиры. Сделан вывод, что оценочное знание о воспитательной деятельности формируется на пересечении объективных и оценочных характеристик.

Ключевые слова: концепт, фрейм, воспитательная деятельность, оценка, уровни оценочной концептуализации

Для цитирования: Фурс Л.А., Финаева Е.А. Формирование оценочного знания о воспитательной деятельности в современном английском языке // Неофилология. 2021. Т. 7, № 28. С. 626-635. <https://doi.org/10.20310/2587-6953-2021-7-28-626-635>



Материалы статьи доступны по лицензии [Creative Commons Attribution \(«Атрибуция»\) 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/) Всемирная

Development of evaluative knowledge about educational activities in modern English

Liudmila A. FURS, Elizaveta A. FINAEVA ✉

Derzhavin Tambov State University
33 Internatsionalnaya St., Tambov 392000, Russian Federation
✉ liza.finaeva@yandex.ru

Abstract. The aim of the study is to develop evaluative knowledge about educational activities in modern English. The relevance of the study is determined by the cognitive approach, in the framework of which the level belonging of evaluative concepts is considered and the means of their representation are revealed. As the main method, the conceptual-definitional analysis is declared, on the basis of which the characteristics of the UPBRINGING concept are revealed and the evaluative benchmarks of the subject of assessment are established in relation to various aspects of educational activity, presented in the form of a frame. We determine that at the superordinate level, evaluative knowledge is based on the acceptability of certain indicators and their compliance with social norms. At this level, assessment is represented by the adjectives *acceptable/unacceptable* and *proper*. Evaluative knowledge of the basic level is represented by the adjectives *good, bad, perfect, great, fine*. For the observer, in this case, private evaluative meanings are not important, the assessment is presented in a gestalt manner and indicates the approval of the observer due to the compliance of a certain objective characteristic with the standard. At the subordinate level, the assessment is projected onto various private assessment benchmarks that are significant for the observer. It is concluded that the evaluative knowledge about educational activities is formed at the intersection of objective and evaluative characteristics.

Keywords: concept, frame, educational activity, assessment, levels of evaluative conceptualization

For citation: Furs L.A., Finaeva E.A. Formirovaniye otsenochnogo znaniya o vospitatel'noy deyatel'nosti v sovremennom angliyskom yazyke [Development of evaluative knowledge about educational activities in modern English]. *Neofilologiya – Neophilology*, 2021, vol. 7, no. 28, pp. 626-635. <https://doi.org/10.20310/2587-6953-2021-7-28-626-635> (In Russian, Abstr. in Engl.)



This article is licensed under a [Creative Commons Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/)

ВВЕДЕНИЕ

Внимание исследователей к оценке как языковому явлению привлекалось неоднократно как в русле структурно-семантического подхода, где были разграничены общая и частная оценки, рассмотрены различные типы частнооценочных значений и показаны структурные компоненты оценочного суждения [1–3], так и в русле когнитивного подхода [4; 5]. В частности, Н.Д. Арутюнова отметила, что общая оценка реализуется прилагательными *хороший* и *плохой*, а также их синонимами с разными стилистическими и экспрессивными оттенками. В этом случае выражается «холистическая оценка, аксиологический итог». Группа прилагательных,

реализующих частную оценку, более обширна и разнообразна. Эти прилагательные выражают оценку одному из аспектов объекта с определённой точки зрения [6].

Оценочное знание, как указывает Н.Н. Болдырев, «представляет собой результат пересечения или наложения двух концептуальных систем, отражающих две стороны восприятия окружающего мира – буквальную, физическую и ценностную, идеальную» [4]. Это положение свидетельствует о том, что формирование оценочного знания базируется на пересечении характеристик объекта оценки и оценочных характеристик, представляющих ценностные ориентиры субъекта оценки.

ПОСТАНОВКА ЗАДАЧИ

Целью данного исследования является изучение процесса формирования оценочного знания о воспитательной деятельности в современном английском языке в русле когнитивного подхода. Заявленный подход позволяет рассмотреть уровневую принадлежность оценочных концептов, спроецированных на когнитивную область «воспитательная деятельность», и раскрыть средства их репрезентации. В качестве основного метода исследования определён концептуально-дефиниционный анализ, с опорой на который выявляются характеристики концепта UPBRINGING и устанавливаются оценочные ориентиры субъекта оценки в отношении различных аспектов воспитательной деятельности.

РЕЗУЛЬТАТЫ ИССЛЕДОВАНИЯ

Объективные характеристики, составляющие содержательный план концепта UPBRINGING, были установлены при помощи концептуально-дефиниционного анализа одноимённых лексем *upbringing*, *to bring up* и их синонимов. Они включают такие характеристики, как: 1) обращение родителей с детьми в период их детства (the treatment received by a child from its parents throughout its childhood); 2) обучение детей родителями в период их детства (the instruction received by a child from its parents throughout its childhood); 3) обучение детей (teach – to cause to know something)¹. С учётом выявления в дефиниции лексемы *upbringing* смыслового компонента «educate» установлены дополнительные концептуальные характеристики: 4) образование посредством привития навыков и профессиональных умений (to train by formal instruction and supervised practice especially in a skill, trade, or profession); 5) развитие интеллектуальных, моральных и эстетических навыков (to develop mentally, morally, or aesthetically); 6) пре-

доставление информации (to provide with information)².

Выделенные характеристики свидетельствуют о комплексной структуре знания, в которой можно выделить разнообразные компоненты и спроецировать на этой основе фрейм ВОСПИТАТЕЛЬНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ. Важным при этом является определение фрейма как «особой унифицированной конструкции знания или связанной схематизации опыта» [7]. Применительно к области лингвистики фрейм определяется как система концептов, связанных таким образом, что для понимания любого из них мы должны понимать целостную структуру, в состав которой они входят [8].

При обращении к концептуально-дефиниционному анализу представляется возможным определить обязательные и факультативные компоненты фрейма ВОСПИТАТЕЛЬНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ. Обязательными компонентами являются *Субъект 1 – акт воспитательной деятельности – Субъект 2* («воспитательная деятельность изначально направлена к воспитаннику, зависима от ответной деятельности воспитанника и может быть осуществлена только во взаимодействии деятельности воспитателя и деятельности воспитанника» [ТП³]). К факультативным компонентам фрейма относятся *способ, результат, место*.

В результате концептуально-дефиниционного анализа всех групп синонимов с доминантой “upbringing” и “to bring up” были определены и оценочные ориентиры, значимые для сознания человека при конструировании оценочного знания о воспитательной деятельности на материале современного английского языка: “acceptable”, “good”, “great”, “bad”, “fine”, “perfect”, “excessive”, “appropriate”, “protective”, “polite”, “correct”, “reasonable”, “successful”, “rough”, “gentle”, “useful”, “thorough”, “responsible”, “careful”, “proper”, “effective”, “strict”, “educated”, “mature”, “elegant”, “polished”, “wise”. Данные оценочные ориентиры представляют основу для выделения оценочных концептов. В

¹ Cambridge Dictionary. URL: <http://www.dictionary.cambridge.org/> (accessed: 24.07.2021); Collins Dictionary. URL: <https://www.collinsdictionary.com/dictionary/english> (accessed: 20.07.2021).

² Merriam-Webster Dictionary. URL: <http://www.merriam-webster.com/dictionary> (accessed: 26.07.2021).

³ ТП – Теория педагогики. Системный словарь терминов. URL: <http://teoria.ru/sistemnyj-slovar-terminov> (дата обращения: 25.07.2021).

свою очередь, концептуально-дефиниционный анализ одноимённых лексем позволил определить уровневую принадлежность выделенных оценочных концептов в проекции на когнитивную область «воспитательная деятельность». Важным в этом случае является принцип соотнесённости при анализе средств репрезентации таких концептов. Как указывают У. Крофт и А. Круз, в соответствии с этим принципом средства репрезентации категорий нижестоящего уровня определяются через компоненты смысла средств репрезентации категорий вышестоящего уровня [9]. Такой подход является основным при установлении уровневого статуса того или иного оценочного концепта. Например, в словарных дефинициях *respectable* (something or someone respectable is honest, good, and proper⁴) и *reasonable* (fairly good, although not extremely good⁵) выявлены общеоценочные смыслы “good” и “bad”, что позволяет определить оценочные концепты базового уровня – это концепты GOOD и BAD. С опорой на эти концепты воспитательная деятельность оценивается гештальтно без конкретизации отдельных аспектов. В этом случае оценка является результатом соотнесения воспитательной деятельности с нормами и стандартами, существующими в обществе. Аналогично были проанализированы все выделенные прилагательные, репрезентирующие оценочные ориентиры в проекции на воспитательную деятельность.

На основе заявленного выше принципа соотнесённости установлено, что суперординатный уровень представлен оценочными концептами ACCEPTABLE/UNACCEPTABLE:

good – right or acceptable⁶; of high quality or an acceptable standard⁷; *bad* – below an acceptable standard⁸, failing to reach an acceptable

standard⁹; *well* – in a good, right or acceptable way¹⁰; *badly* – in unacceptable way¹¹.

Важным является также выявление синонимичных оценочных смыслов с целью упорядочения области оценочного знания в преломлении к воспитательной деятельности. Так, было установлено, что *great* (very good), *perfect* (being the best possible), как и *fine* (very good)¹² репрезентируют лишь более высокую степень оценочного компонента «good», следовательно, должны рассматриваться как оценочные концепты базового уровня. Остальные ценностные ориентиры, отмеченные выше, будут относиться к оценочным концептам субординатного уровня, так как спроецированы на частные оценочные смыслы в отношении воспитательной деятельности.

Обращение к фактологическому анализу позволило определить особенности формирования оценочного знания о воспитательной деятельности:

*She has reached an **acceptable** standard of English*¹³.

Объектом оценки суперординатного уровня выступает характеристика «развитие интеллектуальных, моральных и эстетических навыков», представляющая результат воспитательной деятельности. Для наблюдателя значимость имеет достижение удовлетворительного, одобряемого результата (satisfactory and able to be agreed to or approved of¹⁴), что профилируется прилагательным *acceptable*.

*Finally, violence against children is **unacceptable** and preventable*¹⁵.

В данном случае объектом оценки выступает способ воспитательной деятельности (*violence against children*), который признаётся неприемлемым.

⁴ Vocabulary.com. URL: <https://www.vocabulary.com/> (accessed: 18.07.2021).

⁵ Macmillan Dictionary. URL: <https://www.macmillandictionary.com/> (accessed: 18.07.2021).

⁶ Collins Dictionary. URL: <https://www.collinsdictionary.com/dictionary/english> (accessed: 20.07.2021).

⁷ Oxford Learner's Dictionaries. URL: <http://www.oxforddictionaries.com> (accessed: 26.07.2021).

⁸ LDOCE – Longman Dictionary of Contemporary English. URL: <https://www.ldoceonline.com/> (accessed: 18.06.2021).

⁹ Merriam-Webster Dictionary. URL: <http://www.merriam-webster.com/dictionary> (accessed: 26.07.2021).

¹⁰ Oxford Learner's Dictionaries. URL: <http://www.oxforddictionaries.com> (accessed: 26.07.2021).

¹¹ Cambridge Dictionary. URL: <http://www.dictionary.cambridge.org/> (accessed: 24.07.2021).

¹² The Free Dictionary. URL: <https://www.thefreedictionary.com/> (accessed: 20.07.2021).

¹³ Sentencedict.com. URL: <https://sentencedict.com/> (accessed: 20.07.2021).

¹⁴ Cambridge Dictionary. URL: <http://www.dictionary.cambridge.org/> (accessed: 24.07.2021).

¹⁵ Reverso Context. URL: <https://context.reverso.net/unacceptable/> (accessed: 24.07.2021).

*As a mother, you might know what it takes to manage the household and take **proper** care of your little baby at the same time¹⁶.*

В этом примере также представлена оценка суперординатного уровня. Прилагательное *proper* (showing standards of behaviour that are socially and morally acceptable)¹⁷ характеризует поведение воспитателя в обращении с детьми в период их детства с положительной точки зрения, указывая на соответствие моральным нормам поведения.

Наряду с оценочными концептами суперординатного уровня часто активизируются и концепты базового уровня:

*A **good teacher** planted the love of learning in students¹⁸.*

Объектом оценки в этом примере является преподаватель, осуществляющий обучение детей. Наблюдатель положительно оценивает его профессиональные качества, что подчёркивается и контекстом за счёт указания на конечный результат (*the love of learning in students*). Более того, в результате метафорического переноса создаётся ассоциация о том, как воспитывается любовь к знаниям. Знание о том, как выращивают растения (*plant – to put a plant into the ground or into a container of soil so that it will grow¹⁹*), проецируется на воспитательную деятельность. За счёт этой структурной метафоры имплицитно подразумевается смысловой компонент «бережно, продуманно». По аналогии с тем, как аккуратно и внимательно нужно подходить к уходу за растениями, чтобы добиться хороших результатов, также нужно относиться и к воспитанию и образованию студентов.

Гештальтно, без выделения конкретных оценочных фокусов, оценивается место и объект обучения:

*So what's he going to do about getting my son into a **good** local secondary school, then?²⁰.*

*A **good** student thrives in school due to their eagerness to gain knowledge²¹.*

Характерно, что репрезентация оценочного знания во втором примере сопровождается в контексте указанием на критерии позитивной оценки. Хороший студент преуспевает, так как полон желания приобретать знания.

Значимость для наблюдателя имеет и оценка идеального образа воспитателя:

*Many people believe in the myth of the **perfect** parents – the ideal mother and father who raise happy, well-adjusted problem-free children²².*

Средством репрезентации оценки является прилагательное *perfect* (complete and correct in every way, of the best possible type or without fault²³), указывающее на отсутствие изъянов в характере родителей, что способствует воспитанию счастливых, не имеющих проблем детей.

Другие оценочные концепты базового уровня, такие как GREAT, BAD, FINE, также спроецированы на оценку соответствия тех или иных аспектов воспитательной деятельности норме или стандарту.

Рассмотрим примеры, репрезентирующие формирование оценки на основе концептов субординатного уровня:

***Protective** parents are perfectly natural²⁴.*

В данном примере объектом оценки также является воспитатель. Значимость для наблюдателя имеет оценочная характеристика «защитающий, предохраняющий», средством профилирования которой выступает прилагательное *protective* (providing or intended to provide protection²⁵).

*Chandler endured a **rough upbringing**, which helped mold him into the **mature, hard-working** student-athlete he is today²⁶.*

²¹ STEM Education Guide. URL: <https://stemeducationguide.com/> (accessed: 20.07.2021).

²² Healthychildren.org. URL: <https://healthychildren.org/> (accessed: 23.07.2021).

²³ Cambridge Dictionary. URL: <http://www.dictionary.cambridge.org/> (accessed: 24.07.2021).

²⁴ Яндекс. Переводчик. URL: https://translate.yandex.ru/?utm_source=wizard&text=protective+parent&lang/ (дата обращения: 24.07.2021).

²⁵ Oxford Learner's Dictionaries. URL: <http://www.oxforddictionaries.com> (accessed: 26.07.2021).

²⁶ Онлайн-словари bab.la. URL: <https://babla.ru/rough-upbringing/> (дата обращения: 26.07.2021).

¹⁶ Linguazza.com. URL: <https://linguazza.com/> (accessed: 24.07.2021).

¹⁷ Cambridge Dictionary. URL: <http://www.dictionary.cambridge.org/> (accessed: 24.07.2021).

¹⁸ Sentencedict.com. URL: <https://sentencedict.com/> (accessed: 20.07.2021).

¹⁹ Cambridge Dictionary. URL: <http://www.dictionary.cambridge.org/> (accessed: 24.07.2021).

²⁰ Collins Dictionary. URL: <https://www.collins-dictionary.com/dictionary/english> (accessed: 20.07.2021).

Объектами оценки наблюдателя выступают акт воспитательной деятельности, представленный характеристикой «обращение родителей с детьми в период их детства», и его результат. В первом случае репрезентируется негативная оценка, профилируемая прилагательным *rough* (not gentle or careful; violent²⁷). Во втором случае результат как «развитие интеллектуальных, моральных и эстетических навыков» оценивается положительно за счёт таких компонентов смысла в семантике прилагательного *mature*, как «полностью» и «в сбалансированном виде» (fully developed and balanced in their personality and emotional behavior²⁸). Это предложение представляет интерес для анализа с точки зрения контрастных оценочных фокусов. С одной стороны, жесткость и насилие в воспитательном процессе неприемлемо для наблюдателя, а с другой стороны, такой тип воспитания привёл к успешному становлению личности воспитанника.

*Children need the wise and loving guidance of their parents in order to grow into conscious, intelligent, happy individuals*²⁹.

Оценка репрезентируется прилагательным *wise* (able to make sensible decisions and give good advice because of the experience and knowledge that you have³⁰), а объектом оценки выступает характеристика «обучение детей родителями в период их детства». Разумный подход к обучению детей оценивается положительно, при этом фокус оценки усиливается за счёт указания на благоприятный результат обучения (*to grow into conscious, intelligent, happy individuals*).

*The researchers also found that excessive homework was correlated with high levels of stress and health problems*³¹.

В приведённом примере оценка репрезентируется с помощью прилагательного *excessive* (exceeding a normal, usual,

reasonable, or proper limit³²), объектом оценки выступает обучение детей на основе домашнего задания (*homework*), чрезмерный объём которого оценивается негативно, так как приводит к нежелательным последствиям (*high levels of stress and health problems*).

Другим оценочным фокусом субординатного уровня выступает концепт APPROPRIATE:

*This program is appropriate for children ages five and up, and their families*³³.

В этом случае посредством прилагательного *appropriate* (suitable or right for a particular situation or occasion³⁴) оценивается образовательная программа как содержательный аспект обучения детей с точки зрения соответствия возрастным особенностям детей.

*We might, for example, compliment the child on her polite behavior, and ask her parents if it might be a good idea for their child to communicate with drawings or a journal*³⁵.

В данном примере объектом позитивной оценки выступает характеристика «развитие моральных навыков». Прилагательное *polite* (behaving in a way that is socially correct and shows understanding of and care for other people's feelings³⁶) подчёркивает одобрение наблюдателем уровня развития моральных качеств ребёнка.

*These two studies demonstrate that young children's understanding of conjunctions is still developing several years after correct usage has been observed in speech production tasks*³⁷.

Объектом оценки является характеристика «образование посредством привития навыков и профессиональных умений». За счёт прилагательного *correct* (in agreement with the true facts or with what is generally accepted³⁸) подчёркивается сформированность навыков употребления союзов в речи детей.

³² The Free Dictionary. URL: <https://www.thefreedictionary.com/> (accessed: 20.07.2021).

³³ Merriam-Webster Dictionary. URL: <http://www.merriam-webster.com/dictionary> (accessed: 26.07.2021).

³⁴ Cambridge Dictionary. URL: <http://www.dictionary.cambridge.org/> (accessed: 24.07.2021).

³⁵ Linguazza.com. URL: <https://linguazza.com/> (accessed: 24.07.2021).

³⁶ Cambridge Dictionary. URL: <http://www.dictionary.cambridge.org/> (accessed: 24.07.2021).

³⁷ Ibid.

³⁸ Ibid.

²⁷ Oxford Learner's Dictionaries. URL: <http://www.oxforddictionaries.com> (accessed: 26.07.2021).

²⁸ Collins Dictionary. URL: <https://www.collinsdictionary.com/dictionary/english> (accessed: 20.07.2021).

²⁹ Theunboundedspirit.com. URL: <https://theunboundedspirit.com/parenting-lessons/> (accessed: 20.07.2021).

³⁰ Oxford Learner's Dictionaries. URL: <http://www.oxforddictionaries.com> (accessed: 26.07.2021).

³¹ Linguazza.com. URL: <https://linguazza.com/> (accessed: 24.07.2021).

*Authoritative parents are **reasonable** and nurturing, and set high, clear expectations*³⁹.

Объектом оценки являются родители, осуществляющие воспитательную деятельность. Посредством прилагательного *reasonable* (based on or using good judgment and therefore fair and practical⁴⁰) подчёркивается, что авторитет родителей обеспечивается разумным подходом к воспитанию детей.

Другим фокусом в оценке родителей является их мягкий характер:

*He's very **gentle** with his kids*⁴¹.

Прилагательное *gentle* (not violent, severe, or strong⁴²) характеризует воспитателя с положительной стороны.

Важность для наблюдателя имеет также осуществление контроля со стороны воспитателя в процессе воспитательной деятельности:

*Remember that your baby should only be placed on her tummy when she is awake and when she is closely supervised by you or another **responsible** adult*⁴³.

Прилагательное *responsible* (to have control and authority over something or someone and the duty of taking care of it, him, or her⁴⁴) подчёркивает качества, которые должны быть присущи хорошему воспитателю.

Другим значимым оценочным фокусом выступает результативность профессиональной деятельности преподавателей:

*While some teachers write lessons that focus on what they will be doing, the most **effective** teachers Double Plan, or plan for what they and their students will do each step of the way*⁴⁵.

Посредством прилагательного *effective* (successful or achieving the results that you want⁴⁶) подчёркивается, что эффективность

образовательной деятельности зависит от планирования каждого этапа урока с учётом действий двух участников этого процесса – преподавателя и учащихся.

*All people can be good **successful** students, if they try hard and use self discipline to push them self harder*⁴⁷.

В этом примере даётся оценка объекту воспитательной деятельности. Добиться успеха может тот, кто дисциплинирован и прилежно учится (*successful* – achieving the results wanted or hoped for⁴⁸).

*Each family member from child to grandmother actively participates in **useful** physical labor*⁴⁹.

В данном случае объектом оценки выступает способ воспитательной деятельности (*physical labor*). Средством репрезентации оценки является прилагательное *useful* (effective; helping you to do or achieve something⁵⁰), подчёркивающее эффективность физического труда в воспитательном процессе.

*Each NHPT course has **thorough** lessons, practice problems with video explanations, and review games that can be completed as many times as needed by the learner*⁵¹.

В данном примере оценка репрезентируется с помощью прилагательного *thorough* (detailed and careful⁵²). Объектом оценки выступает такой способ образовательного процесса, как урок. Основательность и детальная разработанность проводимых занятий оценивается позитивно.

*Since the campaign, Mr. Obama has raised expectations among early learning advocates with his endorsements of public investments in the **careful** nurturing of young children, especially the disadvantaged*⁵³.

Объектом оценки выступает характеристика «обращение родителей с детьми в период их детства». Прилагательное *careful*

³⁹ Brighthorizons.com. URL: <https://brighthorizons.com/family-resources/parenting-style-four-types-of-parenting/> (accessed: 24.07.2021).

⁴⁰ Cambridge Dictionary. URL: <http://www.dictionary.cambridge.org/> (accessed: 24.07.2021).

⁴¹ Sentencedict.com. URL: <https://sentencedict.com/> (accessed: 20.07.2021).

⁴² Cambridge Dictionary. URL: <http://www.dictionary.cambridge.org/> (accessed: 24.07.2021).

⁴³ Linguazza.com. URL: <https://linguazza.com/> (accessed: 24.07.2021).

⁴⁴ Cambridge Dictionary. URL: <http://www.dictionary.cambridge.org/> (accessed: 24.07.2021).

⁴⁵ Linguazza.com. URL: <https://linguazza.com/> (accessed: 24.07.2021).

⁴⁶ Cambridge Dictionary. URL: <http://www.dictionary.cambridge.org/> (accessed: 24.07.2021).

⁴⁷ Bartleby Research. URL: <https://bartleby.com/essay/Successful-Student> (accessed: 24.07.2021).

⁴⁸ Cambridge Dictionary. URL: <http://www.dictionary.cambridge.org/> (accessed: 24.07.2021).

⁴⁹ Ibid.

⁵⁰ Ibid.

⁵¹ Linguazza.com. URL: <https://linguazza.com/> (accessed: 24.07.2021).

⁵² Cambridge Dictionary. URL: <http://www.dictionary.cambridge.org/> (accessed: 24.07.2021).

⁵³ Linguazza.com. URL: <https://linguazza.com/> (accessed: 24.07.2021).

(giving a lot of attention to what you are doing so that you do not have an accident, make a mistake, or damage something⁵⁴) подчёркивает важность внимательного подхода со стороны воспитателя особенно к детям с различными отклонениями в развитии. В контексте даётся указание на важность инвестиций для оказания поддержки всем, кто связан с воспитанием таких детей.

Ряд примеров демонстрируют оценку результата образования посредством привития навыков и профессиональных умений:

*The most successful mixed marriages are those between **educated** individuals who have been brought up liberally and with religious tolerance⁵⁵.*

Оценочное прилагательное *educated* (having learned a lot at school or university and having a good level of knowledge⁵⁶) репрезентирует высокий уровень образованности у объекта оценки. Положительная оценка усиливается в контексте за счёт формы степени сравнения *the most successful*.

*It was an **elegant** explanation, Westendorf said – one he wanted to share with other teachers who might be struggling to explain the same notion to their students⁵⁷.*

В этом случае результат образовательной деятельности представлен умением продуцировать умные объяснения простым языком, что наблюдателем оценивается позитивно (*elegant – an elegant idea, plan, or solution is clever but simple, and therefore attractive⁵⁸*).

*They understand that there's a time and place for **polished** work to shine, but they also know the process of learning is something to be proud of⁵⁹.*

В качестве результата значимость для наблюдателя имеет также уровень сформированности навыка в процессе образовательной деятельности (*polished – showing great skill⁶⁰*).

⁵⁴ Cambridge Dictionary. URL: <http://www.dictionary.cambridge.org/> (accessed: 24.07.2021).

⁵⁵ Ibid.

⁵⁶ Ibid.

⁵⁷ Linguazza.com. URL: <https://linguazza.com/> (accessed: 24.07.2021).

⁵⁸ Cambridge Dictionary. URL: <http://www.dictionary.cambridge.org/> (accessed: 24.07.2021).

⁵⁹ Linguazza.com. URL: <https://linguazza.com/> (accessed: 24.07.2021).

⁶⁰ Cambridge Dictionary. URL: <http://www.dictionary.cambridge.org/> (accessed: 24.07.2021).

Интерес представляет формирование оценочного фокуса посредством прилагательного *strict*:

(1) *She envied her best friend with the **strict** parents, because they cared and loved her⁶¹.*

(2) *You want to be firm with your child, but you don't want to be unreasonable either, which is what **strict** parents often are⁶².*

В приведённых примерах объектом оценки выступает характеристика «обращение родителей с детьми в период их детства». Прилагательное *strict* (strongly limiting someone's freedom to behave as they wish, or likely to severely punish someone if they do not obey⁶³) имеет отрицательную коннотацию, так как несёт в себе смысл, связанный с ограничением свободы и наказанием. Однако в первом примере контекст указывает на позитивную оценку воспитателя (*cared and loved her; envied*). Во втором случае контекст репрезентирует негативную оценку (*unreasonable*). Это подчёркивает субъективный характер оценочных ориентиров наблюдателя.

ВЫВОДЫ

Проведённый анализ свидетельствует, что формирование оценочного знания о воспитательной деятельности в современном английском языке осуществляется на разных уровнях. На суперординатном уровне оценочное знание базируется на приемлемости тех или иных показателей и их соответствии социальным нормам. На этом уровне оценка репрезентируется прилагательными *acceptable/unacceptable* и *proper*. Оценочное знание базового уровня репрезентируется прилагательными *good, bad, perfect, great, fine*. Для наблюдателя в этом случае не являются важными частнооценочные смыслы, оценка представлена гештальтно и указывает на одобрение наблюдателя в силу соответствия определённой объективной характеристики стандарту. На субординатном уровне оценка спроецирована на различные значимые для наблюдателя частные оценочные

⁶¹ Linguazza.com. URL: <https://linguazza.com/> (accessed: 24.07.2021).

⁶² Ibid.

⁶³ Cambridge Dictionary. URL: <http://www.dictionary.cambridge.org/> (accessed: 24.07.2021).

ориентиры. Так, негативно наблюдателем характеризуется жесткость и насилие со стороны родителей, ограничение свободы и наказание при оценке обращения родителей с детьми в период их детства, а позитивно оценивается внимательность. При оценке обучения детей родителями в период их детства в фокусе внимания наблюдателя находится разумный подход. В процессе формирования оценки об образовании посредством привития навыков и профессиональных умений важным для наблюдателя является уровень сформированности навыков. В ходе оценки процесса обучения детей для наблюдателя имеет значение способ и результат. В частности, позитивная оценка урока связана с его детальной разработанностью, а оценка образовательной программы – с соответствием возрастным особенностям. Роль физического труда в воспитательном процессе оце-

нивается с точки зрения его эффективности, а роль домашнего задания оценивается негативно, если оно превышает разумный предел. Результат образовательного процесса оценивается на основе оценки уровня образования, сформированности речевых навыков и развития моральных качеств. В фокусе внимания наблюдателя находится также оценка участников воспитательного процесса – воспитателя и воспитанника. Для воспитателя важными качествами являются мудрость, мягкость, ответственность, строгость, а для воспитанника – трудолюбие и нацеленность на успех.

Необходимо отметить также, что как обязательные компоненты фрейма ВОСПИТАТЕЛЬНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ, так и факультативные компоненты являются объектами оценки наблюдателя.

Список литературы

1. Арутюнова Н.Д. Типы языковых значений: Оценка, событие, факт. М.: Наука, 1988. 339 с.
2. Вольф Е.М. Функциональная семантика оценки. Изд. 2-е, доп. М.: Едиториал УРСС, 2002. 280 с.
3. Телия В.Н. Коннотативный аспект семантики номинативных единиц. М.: Наука, 1986. 143 с.
4. Болдырев Н.Н. Когнитивная семантика. Введение в когнитивную лингвистику: курс лекций. Изд. 4-е, испр. и доп. Тамбов: Изд. дом ТГУ им. Г.Р. Державина, 2014. 236 с.
5. Фурс Л.А. Регулирующая функция оценочных категорий // Когнитивные исследования языка. Тамбов: Изд. дом ТГУ им. Г.Р. Державина, 2016. С. 657-665.
6. Арутюнова Н.Д. Язык и мир человека. М.: Языки русской культуры, 1999. 896 с.
7. Филлмор Ч. Фреймы и семантика понимания // Новое в зарубежной лингвистике. М., 1988. Вып. 23. С. 52-92.
8. Fillmore C.J. Frame semantics // Linguistics in the morning calm: Selected papers from the SICOL-1981. Seoul: Hanship, 1982. P. 111-137.
9. Croft W., Cruse A.D. Cognitive Linguistics. Cambridge: Cambridge University Press, 2004. 355 p.

References

1. Arutyunova N.D. *Tipy yazykovykh znacheniy: Otsenka, sobytiye, fakt* [Types of Language Values: Assessment, Event, Fact]. Moscow, Nauka Publ., 1988, 339 p. (In Russian).
2. Volf E.M. *Funktsional'naya semantika otsenki* [Functional Semantics of Evaluation]. Moscow, Editorial URSS, 2002, 280 p. (In Russian).
3. Teliya V.N. *Konnotativnyy aspekt semantiki nominativnykh edinit* [The Connotative Aspect of the Semantics of Nominative Units]. Moscow, Nauka Publ., 1986, 143 p. (In Russian).
4. Boldyrev N.N. *Kognitivnaya semantika. Vvedeniye v kognitivnyuyu lingvistiku: kurs lektsiy* [Cognitive Semantics. Introduction to Cognitive Linguistics: a Course of Lectures]. Tambov, Publishing House of Derzhavin Tambov State University, 2014, 236 p. (In Russian).
5. Furs L.A. *Reguliruyushchaya funktsiya otsenochnykh kategoriy* [Regulating function of evaluative categories]. *Kognitivnyye issledovaniya yazyka* [Cognitive Studies of Language]. Tambov, Publishing House of Derzhavin Tambov State University, 2016, pp. 657-665. (In Russian).
6. Arutyunova N.D. *Yazyk i mir cheloveka* [Human Language and World]. Moscow, Languages of the Russian Culture Publ., 1999, 896 p. (In Russian).
7. Fillmor C. *Freymy i semantika ponimaniya* [Frames and semantics of understanding]. *Novoye v zarubezhnoy lingvistike* [New in Foreign Linguistics]. Moscow, 1988, issue 23, pp. 52-92. (In Russian).

8. Fillmore C.J. Frame semantics. *Linguistics in the morning calm: Selected papers from the SICOL-1981*. Seoul, Hanship Publ., 1982, pp. 111-137.
9. Croft W., Cruse A.D. *Cognitive Linguistics*. Cambridge, Cambridge University Press, 2004, 355 p.

Информация об авторах

Фурс Людмила Алексеевна, доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры зарубежной филологии и прикладной лингвистики, Тамбовский государственный университет им. Г.Р. Державина, г. Тамбов, Российская Федерация, liudmila.furs@gmail.com, <http://orcid.org/0000-0003-0353-748X>

Финаева Елизавета Андреевна, аспирант, ассистент кафедры зарубежной филологии и прикладной лингвистики, Тамбовский государственный университет им. Г.Р. Державина, г. Тамбов, Российская Федерация, liza.finaeva@yandex.ru, <http://orcid.org/0000-0001-7021-0327>

Вклад в статью: все авторы сделали эквивалентный вклад в подготовку публикации.

Конфликт интересов отсутствует.

Статья поступила в редакцию 18.08.2021
Одобрена после рецензирования 28.09.2021
Принята к публикации 30.09.2021

Information about the authors

Liudmila A. Furs, Doctor of Philology, Professor, Professor of Foreign Philology and Applied Linguistics Department, Derzhavin Tambov State University, Tambov, Russian Federation, liudmila.furs@gmail.com, <http://orcid.org/0000-0003-0353-748X>

Elizaveta A. Finaeva, Post-Graduate Student, Assistant of Foreign Philology and Applied Linguistics Department, Derzhavin Tambov State University, Tambov, Russian Federation, liza.finaeva@yandex.ru, <http://orcid.org/0000-0001-7021-0327>

Contribution: all authors made an equivalent contribution to the preparation of publication.

There is no conflict of interests.

The article was submitted 18.08.2021
Approved after reviewing 28.09.2021
Accepted for publication 30.09.2021